

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44; facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τηλεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44; telefax (351) 1 55 43 97].

4. Offerte

Le offerte devono pervenire, entro e non oltre il 29.7.1992 (14.00), ora locale, presso: Ministry of Health, Att. D^r D. Nistorescu, 1-3, strada Ministerului, Sector 1, RO-Bucuresti.

I plichi verranno aperti nel corso di una pubblica seduta il 30.7.1992 (16.00), ora locale, stesso indirizzo.

Invito a presentare proposte per la creazione di una base dati specializzata nel diritto dell'informazione

(92/C 140/11)

1. Introduzione

L'obiettivo della linea d'azione 2 del programma IMPACT 2⁽¹⁾ è il superamento degli ostacoli giuridici e amministrativi all'istituzione di un mercato interno dei servizi informativi. In detto contesto la Commissione delle Comunità europee intende migliorare la conoscenza delle questioni giuridiche sollevate dell'impiego delle tecnologie dell'informazione soprattutto nell'ambito del mercato dei servizi informativi.

La creazione di basi dati giuridiche specializzata in questo tipo di problematiche giuridiche, di dimensione comunitaria o internazionale e disponibili sul mercato, soddisferebbe il fabbisogno informativo della Commissione nell'ambito delle azioni riguardanti le NTI migliorando nel contempo la conoscenza delle difficoltà incontrate in tale contesto dai fornitori e dagli utenti dei servizi informativi nonché dai legali attivi nel settore in tutti gli Stati membri.

La Commissione intende cofinanziare progetti inerenti a quanto precedentemente esposto, secondo le modalità seguenti.

2. Obiettivi

L'obiettivo che la Commissione intende raggiungere tramite il suo contributo finanziario è la creazione e l'immissione sul mercato di basi dati specializzate in una o più questioni giuridiche fra quelle collegate all'uso delle NTI e all'evoluzione del mercato comunitario dell'informazione.

È dato confidare che la disponibilità di questo tipo d'informazione in tutta la Comunità contribuirà a sensibiliz-

zare maggiormente fornitori e utenti, nonché legali e responsabili di politiche settoriali su tali questioni. Il carattere transnazionale del mercato dell'informazione, sia esso comunitario o internazionale, come pure l'originalità (rispetto al diritto tradizionale) e la complessità delle questioni e la riluttanza dei fornitori d'informazione a compilare basi dati giuridiche a carattere transnazionale hanno indotto la Commissione a concludere che un sostegno finanziario da parte della Comunità può costituire uno stimolo per il mercato.

3. Invito a presentare proposte

Nel contesto precedentemente illustrato sono stati individuati vari settori. Secondo la Commissione i più interessanti sono

- 1) protezione dei dati personali;
- 2) questioni di proprietà intellettuale (es.: protezione delle basi dati);
- 3) diritto di accesso all'informazione in possesso delle autorità pubbliche; questioni pubblico/private (concorrenza, appalti pubblici);
- 4) responsabilità dei fornitori d'informazione;
- 5) leggi, norme o codici di procedura riguardanti il funzionamento dei servizi elettronici d'informazione accessibili al pubblico;
- 6) codici di condotta stabiliti da produttori di basi dati e/o host e associazioni specializzate.

La Commissione invita a presentare proposte per costituire una base dati contenente informazioni a livello comunitario nell'ambito di uno o più settori fra quelli appena citati. La base dovrebbe comprendere, oltre a testi legislativi e giurisprudenza scelta, anche riferimenti bi-

(¹) Decisione del Consiglio del 12.12.1991, GU n. L 377 del 31.12.1991, pag. 41.

bliografici delle fonti. Della dottrina ogni settore dovrebbe essere considerato dal punto di vista del diritto civile, commerciale, penale, amministrativo ed eventualmente, comunitario e internazionale. Sarebbe inoltre auspicabile poter effettuare raffronti fra gli Stati membri (e in un secondo tempo, i Paesi terzi).

I progetti proposti devono assolutamente offrire informazioni relative a tutti gli Stati membri, ricorrendo a testi originali, traduzioni o a entrambi.

La Commissione accorderà preferenza al primo fra i settori di cui sopra (protezione dei dati personali), considerata la sua politica al riguardo (vedi proposte della comunicazione COM(90)314). A seconda delle disponibilità di bilancio e tenendo conto dell'esito del presente bando di gara, nei prossimi anni saranno trattati numerosi settori nel quadro del programma IMPACT 2.

4. Criteri di selezione

I proponenti sono tenuti a dimostrare quanto segue:

- possibilità di sfruttamento commerciale del progetto ed esistenza di clienti potenziali nonché di domanda; deve essere identificato un mercato sufficiente per i prodotti proposti;
- disponibilità di risorse sufficienti e delle competenze necessarie ad attuare la base dati in questione;
- prodotto di agevole consultazione, dotato di tecnica flessibile (atte a consentire, se necessario, il miglioramento e l'arricchimento della base dati) e rispondente alle esigenze dell'utente;
- completezza dell'offerta, dal punto di vista sia sostanziale che tecnico;
- caratteristiche funzionali adeguate: mezzi di accesso, ricerca e criteri multipli di selezione dell'informazione; datazione dell'informazione e archiviazione delle informazioni non più attuali; successiva disponibilità d'informazione o ricapitolativi sotto forma di traduzioni; sicurezza e attendibilità dell'informazione.

5. Sostegno finanziario

A seconda delle disponibilità di bilancio sarà concesso un sostegno finanziario ai progetti prescelti, che soddisfano i criteri di cui sopra. Il contributo potrà raggiungere al massimo il 50 % dei costi (conformemente all'articolo 3(4) della decisione del Consiglio del 12. 12. 1991) per un importo massimo di 150 000 ECU.

6. Riservatezza

Tutte le proposte saranno trattate con riservatezza, in modo da tutelare i diritti e gli interessi commerciali dei partecipanti.

7. Modalità di partecipazione

Le proposte possono essere presentate da persone fisiche o giuridiche, società pubbliche o private, istituzioni o gruppi residenti nel territorio di uno Stato membro.

Le persone e le imprese interessate possono inviare le loro proposte all'indirizzo seguente:

- Commissione delle Comunità europee, DG XIII/B/1, Ufficio B4-112, (Sig. Vassilis Maragos), L-2920 Luxembourg, tel. (352) 43 01-21 94, telefax (352) 43 01-28 47.

Le offerte, debitamente firmate dal(i) partecipante(i) vanno redatte in triplice copia in una delle lingue ufficiali della Comunità, ed inviate in plico raccomandato all'indirizzo sopra indicato entro 35 giorni civili dalla pubblicazione del presente bando.

8. Trattamento delle proposte

La Commissione valuterà le proposte in base agli obiettivi e ai criteri precedentemente esposti e sarà il solo arbitro insindacabile delle azioni da intraprendere al riguardo.

Entro due mesi dal termine ultimo per l'invio delle proposte la Commissione comunicherà ai partecipanti l'esito della selezione, per la negoziazione delle specifiche tecniche del progetto. I contratti saranno conclusi dopo aver raggiunto un accordo sulle specifiche tecniche e sul calendario dei lavori. L'importo del sostegno concesso sarà versato in più parti, a seconda dei progressi compiuti nella realizzazione del progetto.